

# Einhell

## Führungsschiene

---

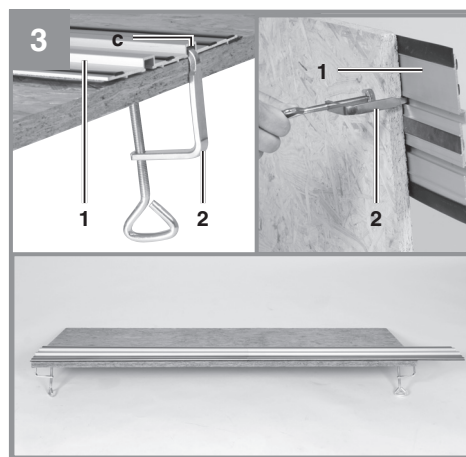
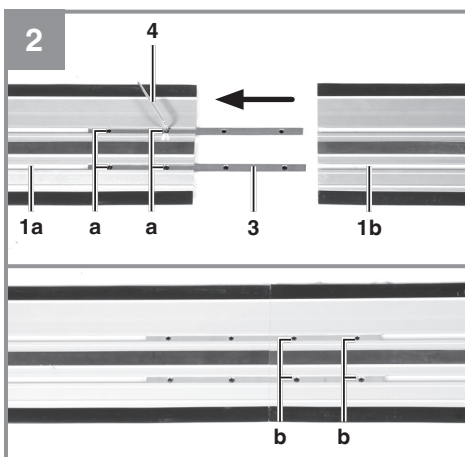
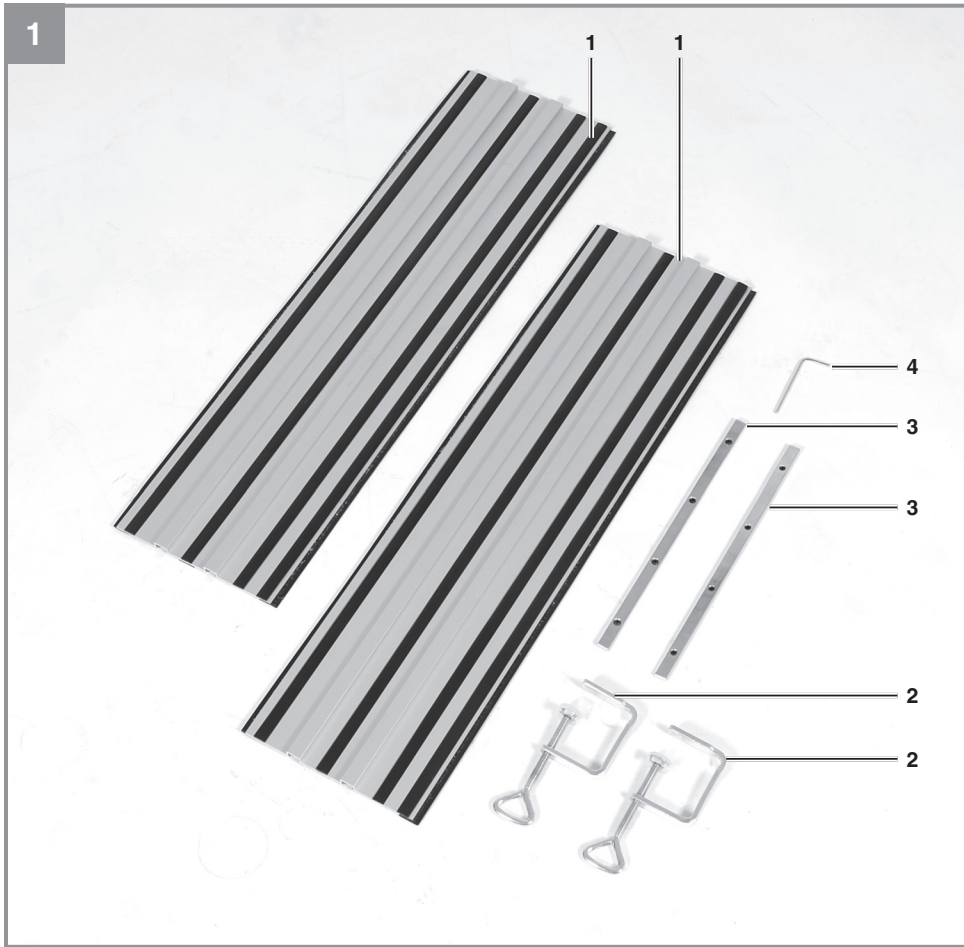
- D** Originalbetriebsanleitung  
Führungsschiene
- SLO** Originalna navodila za uporabo  
Vodilna tirnica
- H** Eredeti használati utasítás  
Vezetősín
- HR/  
BIH** Originalne upute za uporabu  
Šina vodilice
- RS** Originalna uputstva za upotrebu  
Šina vođice
- CZ** Originální návod k obsluze  
Vodicí lišta
- SK** Originálny návod na obsluhu  
Vodiaca koľajnica

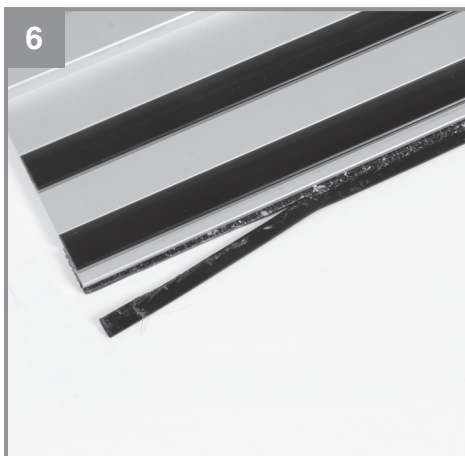
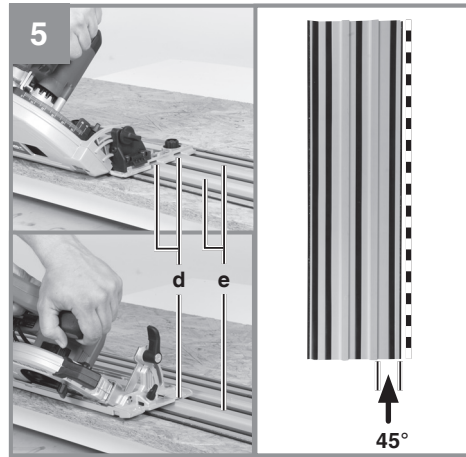
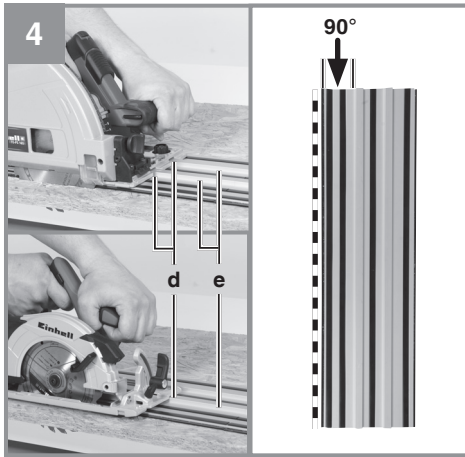


---

Art.-Nr.: 45.021.18

I.-Nr.: 11017







**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



**Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



**Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

**Gefahr!**

Beim Benutzen von der Führungsschiene müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie die Führungsschiene an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

**Lesen Sie alle Anweisungen der Führungsschiene und alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise der Tauch- bzw. Handkreissäge!**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen der Führungsschiene und der Anweisungen und Sicherheitshinweise der Tauch- bzw. Handkreissäge können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Führungsschiene (2x)
2. Schraubzwinde (2x)
3. Verbindungsstück
4. Sechskantschlüssel

**2.2 Lieferumfang**

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie die Führungsschiene vorsichtig aus der Verpackung
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie die Führungsschiene und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Führungsschiene und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

**3. Verwendung**

Mit der Führungsschiene können genaue und geradlinige Schnitte ausgeführt werden. Sie kann für 0° bzw. 90° als auch für 45° Schnitte eingesetzt werden.

**4. Montage (Bild 2)**

Um die 2 Führungsschienen zu montieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Schieben Sie die Verbindungsstücke (3) bis zur Hälfte in die Unterseite der Führungsschiene (1a) ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Kopf der Sechskantschrauben (a+b) zu sehen ist.
- Schrauben Sie die 4 Innensechskantschrauben (a) mit dem Sechskantschlüssel (4) fest.
- Schieben Sie nun die andere Führungsschiene (1b) auf die zur Hälfte herausschauenden Verbindungsstücke (3) bis beide Schienen aneinander anliegen.
- Schrauben Sie jetzt die Innensechskantschrauben (b) mit dem Sechskantschlüssel (4) fest.
- Prüfen Sie durch ziehen, ob die beiden Schienen fest verbunden sind.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Die beiden Führungsschienen können auch einzeln verwendet werden.

## 5. Befestigung (Bild 3)

Befestigen Sie die Führungsschiene (1) mit den Schraubzwingen (2) am Werkstück. Somit vermeiden Sie ein Verrutschen der Schiene. Gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie die Schiene auf das Werkstück auf.
- Setzen Sie die Schraubzwingen (2) in die Führung (c) an der Führungsschiene (1) ein.
- Schrauben Sie die Schraubzwingen fest.

Sollte die Schiene länger sein wie das Werkstück können Sie auch die eingesetzte Schraubzwinge unter der Schiene bis zum Werkstück schieben und dann befestigen.

Um besten Halt zu gewährleisten, befestigen Sie die Führungsschiene auf beiden Seiten.

## 6. Arbeiten mit der Führungsschiene (Bild 4-6)

### Gefahr!

**Lesen Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise der Tauch- bzw. Handkreissäge bevor Sie damit arbeiten.**

### Hinweis!

Beim ersten Schnitt wird ein Stück der Gummilippe am Rand der Führungsschiene abgeschnitten (Siehe Bild 6). Dies dient dazu, dass die Gummilippe genau am Sägeblatt anliegt. Verwenden Sie daher für den ersten Schnitt ein Abfallstück.

1. Reißen Sie ihr Werkstück an.
2. Setzen Sie die Führungsschiene (1) so auf, dass die Kante der Führungsschiene (1) an der Anreißlinie des Werkstücks liegt.

### Hinweis!

Je nach Schnitt (0° bzw. 90° oder 45°) muss die richtige Seite der Schiene an die Anreißlinie angelegt werden:

#### 0° bzw. 90° Schnitte

breite Seite anlegen, Siehe Bild 4

#### 45° Schnitte

schmale Seite anlegen, Siehe Bild 5

3. Befestigen Sie die Führungsschiene wie in Punkt 5 „Befestigung“ beschrieben.
4. Stellen Sie Ihre Säge ein und setzen Sie diese auf die Führungsschiene (1).

5. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Aussparung (d) im Sägefuß auf die Erhöhung (e) der Führungsschiene passt.
6. Schalten Sie Ihre Säge ein und fahren Sie gleichmäßig mit wenig Schub auf der Führungsschiene entlang.

### Hinweis!

Lassen Sie Ihre Säge nicht auf der überstehenden Führungsschiene stehen. Dies kann zu Beschädigung der Schiene führen.

### Hinweis!

Achten Sie beim Benutzen der Führungsschiene darauf, dass das Gerät nun um die Führungsschienehöhe (6mm) höher ist und somit die Skala für Schnitttiefe am Gerät nicht mehr 1:1 verwendet werden kann.

Bei den Handkreissägen stellen Sie hierzu die gewünschte Schnitttiefe um 6 mm höher ein.  
Beispiel: gewünschte Tiefe 30 mm -> Einstellung mit Führungsschiene 36 mm

Bei der Tauchsäge TE-PS 165 nutzen Sie für die Tiefeneinstellung die Markierung „B“. Lesen Sie hierzu bitte auch die Anleitung der Tauchsäge.

### Hinweis!

Beim Benutzen der Führungsschiene stimmt die Schnittführungsmarkierung für 45° Schnitte im Sägefuß des Gerätes nicht mehr mit dem Schnitt überein. Dieser ist jetzt leicht versetzt, da das Gerät um die Führungsschiene höher ist.

## 7. Reinigung

Wir empfehlen, dass Sie die Führungsschiene und dessen Zubehör direkt nach jeder Benutzung reinigen. Reinigen Sie die Führungsschiene mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese können den Kunststoff angreifen.

## **8. Entsorgung und Wiederverwertung**

Die Führungsschiene befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Führen Sie defekte Bauteile der Führungsschiene der Sondermüllentsorgung zu. Fragen sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)!

Eine Adresse für alle Fälle!

# [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

## International Service Center

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00  
E-Mail: [info@einhell.de](mailto:info@einhell.de) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



**Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



**Pozor! Uporablajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



**Pozor! Uporablajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



**Pozor! Uporablajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

**Nevarnost!**

Pri uporabi vodilne tirnice je treba upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite navodila za uporabo. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi vodilno tirnico drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo. Ne prevzemamo garancije za nesrečo ali škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

**1. Varnostni napotki****Preberite vsa navodila za vodilno tirnico in vsa navodila, ki zadevajo varnost potopne ali ročne krožne žage!**

Neupoštevanje navodil za vodilno tirnico in navodila in varnostnih napotkov za potopno ali ročno žago lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vsa navodila in varnostne napotke za kasnejšo uporabo.****2. Opis naprave in obseg dobave****2.1 Opis naprave (slika 1)**

1. Vodilna tirnica (2x)
2. Primež (2x)
3. Spojni element
4. Šestrobni ključ

**2.2 Obseg dobave**

- Odprite embalažo in previdno vzemite vodilno tirnico iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe vodilno tirnico in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

**Nevarnost!**

**Vodilna tirnica in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadužitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

**3. Uporaba**

Z vodilno tirnico lahko izvajate natančne in ravne reze. Uporabite jo lahko za reze 0°, 90° ali za 45°.

**4. Montaža (slika 2)**

Za montažo 2 vodilnih tirnic ravnajte tako:

- Povezovalne elemente (3) do polovice potisnite v spodnjo stran vodilne tirnice (1a). Pri tem pazite, da bo ostala vidna glava šestrobnih vijakov (a+b).
- 4 vijake z notranjim šestrobom (a) privijte s šestrobnim ključem (4).
- Drugo vodilno tirnico (1b) sedaj do polovice potisnite na štrleče povezovalne elemente (3) tako, da tirnici nalegata.
- Vijake z notranjim šestrobom (b) sedaj privijte s šestrobnim ključem (4).
- Povlecite tirnici in preverite, ali sta dobro povezani.
- Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Obe vodilni tirnici lahko uporabite posamezno.

**5. Pritrditev (slika 3)**

Vodilno tirnico (1) pritrdite s primežem (2) na obdelovanca. Tako preprečite, da bi tirnica zdrsnila. Ravnajte tako:

- Tirnico položite na obdelovanca.
- Primež (2) položite v vodilo (c) vodilne tirnice (1).
- Primež ponovno privijte.

Če je tirnica daljša od obdelovanca, lahko uporabljen primež potisnete pod tirnico do obdelovanca in jo nato pritrdite.

Za boljši oprijem vodilno tirnico pritrdite na obeh straneh.

## 6. Delo z vodilno tirnico (slike 4-6)

### Nevarnost!

Pred začetkom dela obvezno preberite tudi navodila za uporabo in varnostne napotke potopne ali ročne krožne žage.

### Napotek!

Pri prvem rezu se odreže košček gumijastega tesnila na robu vodilne tirnice (glejte sliko 6). To je namenjeno temu, da se gumijasto tesnilo natančno prilaga žaginemu listu. Za prvi korak uporabite odpadni kos.

1. Zarežite v obdelovanca.
2. Vodilno tirnico (1) postavite tako, da je rob vodilne tirnice (1) na zarezani črti obdelovanca.

### Napotek!

Glete na rez (0° ali 90° oz. 45°) morate na zarezano črto postaviti pravilno stran tirnice:

### Rezi 0° ali 90°

uporabite široko stran, glejte sliko 4

### Rezi 45°

uporabite ozko stran, glejte sliko 5

3. Vodilno tirnico pritrdite, kot je opisano v točki 5 »Pritrditev«.
4. Vstavite žago in jo položite na vodilno tirnico (1).
5. Pri polaganju pazite, da je odprtina (d) v mizi za žaganje prilagojena višini (e) vodilne tirnice.
6. Žago vklopite in jo enakomerno in z malo potiskanja premikajte po vodilni tirnici.

### Napotek!

Žage ne puščajte na vodilni tirnici, ki nima opore. S tem lahko tirnico poškodujete.

### Napotek!

Pri uporabi vodilne tirnice upoštevajte, da je naprava višja za višino vodilne tirnice (6 mm), zato lestvice za globino reza na napravi več ne morete uporabljati 1:1.

Pri ročnih krožnih žagah zeleno globino reza nastavite za 6 mm višje.

Primer: zelena globina 30 mm --> nastavev vodilne tirnice 36 mm

Pri potopni žagi TE-PS 165 uporabite za nastavev globine oznako „B“. Preberite tudi navodila potopne žage.

### Napotek!

Pri uporabi vodilne tirnice se oznaka za vodenje reza za reze pod kotom 45° na nogi žage več ne ujema z rezom. Ta je sedaj nekoliko zamaknjen, saj je naprava na vodilni tirnici višja.

## 7. Čiščenje

Priporočamo, da vodilno tirnico in opremo očistite takoj po vsaki uporabi. Redno čistite vodilno tirnico z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali topil; le-ta lahko poškodujejo plastične dele.

## 8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Vodilna tirnica je v embalaži, da se ne bi med transportom poškodovala. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Okvarjene sestavne dele vodilne tirnice odstranite med posebne odpadke. V ta namen povprašajte v tehnični trgovini ali na občinski upravi!

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,  
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.  
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
  - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



**Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja



**Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.



**Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!



**Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

**Opasnost!**

Tijekom uporabe šine vodilice morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste šinu vodilice trebali predati drugim osobama, prosljedite im također ove upute za uporabu. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputa.

**1. Sigurnosne napomene**

**Pročitajte sve upute o šini vodilice i sve napomene kao i sigurnosne napomene kružne pile za urezivanje odnosno ručne kružne pile!**

Nepridržavanje uputa za šinu vodilice i napomena kao i sigurnosnih napomena kružne pile za urezivanje odnosno ručne kružne pile može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teška ozljeđivanja.

**Sačuvajte sve upute i sigurnosne napomene za ubuduće.**

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Šina vodilice (2x)
2. Vijčana stegača (2x)
3. Spojni komad
4. Šesterokutni ključ

**2.2 Sadržaj isporuke**

- Otvorite ambalažu i pažljivo izvadite šinu vodilice.
- Uklonite materijal kao i osigurače ambalaže / transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke potpun.
- Provjerite ima li na šini vodilice i dijelovima pribora transportnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Šina vodilice i materijal ambalaže nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

**3. Uporaba**

Šina vodilice omogućava vam izvođenje točnih i ravnih rezova. Možete izvoditi rezove pod 0°odnosno 90° kao i pod 45°.

**4. Montaža (slika 2)**

Da biste montirali dvije šine vodilice, postupite na sljedeći način:

- Gurnite spojne komade (3) do polovice u donju stranu šine vodilice (1a). Pritom pripazite na to da glava šesterokutnog vijka (a+b) bude vidljiva.
- Pritegnite 4 imbus vijka (a) šesterokutnim ključem (4).
- Sada gurnite drugu šinu (1b) na spojne komade (3) koji vire do polovice tako da se obje šine poklope.
- Sada čvrsto pritegnite imbus vijke (b) šesterokutnim ključem (4).
- Povlačenjem provjerite jesu li obje šine pričvršćene.
- Demontaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

Obje šine vodilice mogu se također koristiti odvojeno.

**5. Pričvršćivanje (slika 3)**

Šinu vodilice (1) pričvrstite vijčanim stegačama (2) na radni komad. Tako sprječavate proklizavanje šine. Postupite na sljedeći način:

- Položite šinu na radni komad.
- Vijčane stegače (2) smjestite u vodilicu (c) na pripadajućoj šini (1).
- Pritegnite vijčane stegače.

Ako je šina dulja od radnog komada, također možete korištenu vijčanu stegaču postaviti ispod šine do radnog komada i zatim pričvrstiti. Kako biste osigurali najbolji prihvata, pričvrstite šinu vodilice s obje strane.

## 6. Rad sa šinom vodilice (slika 4-6)

### Opasnost!

Obavezno pročitajte upute za uporabu i sigurnosne napomene kružne pile za urezivanje odnosno ručne kružne pile prije nego što započnete s radom.

### Napomena!

Prilikom prvog reza najprije se odreže jedan komad gumene usne na rubu šine vodilice (vidi sliku 6). To služi za to da gumena usna naliježe točno na list pile. Dakle, za prvi rez koristite otpadni komad.

1. Zacrtajte svoj radni komad.
2. Šinu vodilice (1) smjestite tako da njezin rub naliježe na zacrtanu liniju radnog komada.

### Napomena!

Ovisno o rezu (0° odnosno 90° ili 45°) desna strana šine mora nalijegati na zacrtanu liniju:

### Rezovi pod 0° odnosno 90°

položite široku stranu, vidi sliku 4

### Rezovi pod 45°

položite usku stranu, vidi sliku 5

3. Šinu vodilice pričvrstite kao što je opisano pod točkom 5 „Pričvršćivanje“.
4. Podesite svoju pilu i smjestite je na šinu vodilice (1).
5. Kod postavljanja pripazite da otvor (d) u stolu pile na povišenju (e) odgovara šini vodilice.
6. Uključite pilu i ravnomjerno je vodite blagim guranjem uzduž šine vodilice.

### Napomena!

Nemojte ostavljati pilu na šini vodilice koja strši. To može dovesti do oštećenja šine.

### Napomena!

Prilikom korištenja vodilice pripazite na to da je uređaj viši za visinu vodilice (6 mm) pa se zbog toga više ne može koristiti skala za dubinu reza na uređaju 1:1.

Na ručnim kružnim pilama povećajte željenu dubinu reza za 6 mm.

Primjer: željena dubina 30 mm --> podešenost s vodilicom 36 mm

Tijekom korištenja ubodne pile TE-PS 165 za podešavanje dubine koristite oznaku „B“. Pritom također pročitajte upute za uporabu ubodne pile.

### Napomena!

Prilikom korištenja vodilice oznaka za vođenje reza pod 45° u stopici pile uređaja više ne odgovara rezu. Došlo je do malog pomaka jer uređaj je viši za visinu vodilice.

## 7. Čišćenje

Preporučujemo da šinu vodilice i pripadajući pribor očistite odmah nakon svake uporabe. Šinu vodilice očistite vlažnom krpom i malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje. Moguće je oštetiti plastične dijelove.

## 8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Šina vodilice zapakirana je kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova je ambalaža sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Neispravne sastavne dijelove šine vodilice odložite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijaliziranoj trgovini ili općinskoj upravi!

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene



## Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
  - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
  - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
  - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljani ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.



**Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda



**Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.



**Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!



**Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.

**Opasnost!**

Kod korišćenja šine vođice morate da poštujuete neke mere bezbednosti kako biste sprečili povrede i materijalne štete. Stoga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste šinu vođice trebali predati drugim licima, prosledite im i ova uputstva za upotrebu. Za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava ne preuzimamo odgovornost.

**1. Bezbednosne napomene**

**Pročitajte sva uputstva o šini vođice i sva uputstva kao i bezbednosne napomene kružne testere za urezivanje odnosno ručne kružne testere!**

Posledice nepoštivanja uputstava za šinu vođice i uputstava kao i bezbednosnih napomena kružne testere za urezivanje odnosno ručne kružne testere mogu da budu električni udar, požar i/ili teška povređivanja.

**Sačuvajte sva uputstva i bezbednosne napomene za ubuduće.**

**2. Opis uređaja i sadržina isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Šina vođice (2x)
2. Stega (2x)
3. Spojni element
4. Šestougaoni ključ

**2.2 Sadržina isporuke**

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite šinu vođice.
- Uklonite ambalažu kao i delove za bezbednost pakovanja /osigurače pri transportu (ukoliko postoje).
- Proverite da li je sadržina isporuke potpuna.
- Prekontrolišite da li na šini vođice i delovima pribora ima transportnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

**Opasnost!**

**Šina vođice i materijal za pakovanje nisu dečije igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

**3. Upotreba**

Šina vođice omogućava vam izvođenje tačnih i ravnih rezova. Možete da izvodite rezove pod 0°odnosno 90° kao i pod 45°.

**4. Montaža (slika 2)**

Da biste montirali dve šine vođice, postupite na sledeći način:

- Gurnite spojni komad (3) do polovice u donju stranu šine vođice (1a). Pritom pripazite na to da glava šestougaonih zavrtnja (a+b) bude vidljiva.
- Pritegnite 4 imbus zavrtnja (a) šestougaonim ključem (4).
- Sada gurnite drugu šinu (1b) na spojne komade (3) koji vire do polovice tako da se obe šine poklope.
- Sada čvrsto pritegnite imbus zavrtnje (b) šestougaonim ključem (4).
- Povlačenjem proverite da li su obe šine učvršćene.
- Demontaža se vrši obrnutim redom.

Obe šine vođice mogu takođe da se koriste odvojeno.

**5. Učvršćivanje (slika 3)**

Šinu vođice (1) učvrstite stegama (2) na radni obradak. Tako sprečavate proklizavanje šine. Postupite na sledeći način:

- Položite radni obradak na šinu.
- Stege (2) smestite u vođicu (c) na pripadajućoj šini (1).
- Učvrstite stegae.

Ako je šina dulja od radnog obratka, takođe možete da gurnete korišćenu stegu ispod šine do radnog komada i zatim učvrstiti. Kako biste obezbedili najbolji prihvat, učvrstite šinu vođice s obe strane.

## 6. Rad sa šinom vodice (slika 4-6)

### Opasnost!

Obavezno pročitajte uputstva za upotrebu i bezbednosne napomene kružne testere za urezivanje odnosno ručne kružne testere pre nego što započnete s radom.

### Napomena!

Prilikom prvog reza najpre se odreže jedan komad gumene usne na ivici šine vodice (vidi sliku 6). To služi za to da gumena usna nalegne tačno na list testere. Dakle, za prvi rez koristite otpadni komad.

1. Zacrtajte svoj radni obradak.
2. Šinu vodice (1) smestite tako da njezina ivica nalegne na zacrtanu liniju radnog obratka.

### Napomena!

Nakon svakog reza (0° odnosno 90° ili 45°) desna strana šine mora da nalegne na zacrtanu liniju:

### Rezovi pod 0° odnosno 90°

položite široku stranu, vidi sliku 4

### Rezovi pod 45°

položite usku stranu, vidi sliku 5

3. Šinu vodice učvrstite kao što je opisano pod tačkom 5 „Učvršćivanje“.
4. Podesite svoju testeru i smestite je na šinu vodice (1).
5. Kod prijanjanja pripazite da otvor (d) u stolu testere na povišenju (e) odgovara šini vodice.
6. Uključite testeru i ravnomerno je vodite blagim guranjem uzduž šine vodice.

### Napomena!

Nemojte da ostavljate testeru na šini vodice koja strši. To može da uzrokuje oštećenja.

### Napomena!

Kod korišćenja vodice obratite pažnju na to da je uređaj viši za visinu vodice (6 mm) i stoga više ne može da se koristi skala za dubinu reza na uređaju 1:1.

Na ručnim kružnim testerama povećajte željenu dubinu reza za 6 mm.

Primer: željena dubina 30 mm --> podešenost sa vodicom 36 mm

Za vreme korišćenja ubodne testere TE-PS 165 za podešavanje dubine koristite oznaku „B“. Za to takođe pročitajte i uputstva za upotrebu ubodne testere.

### Napomena!

Prilikom korišćenja vodice oznaka za vođenje reza pod 45° u stopici testere uređaja više ne odgovara rezu. Pošto je uređaj viši za visinu vodice, došlo je do malog pomaka.

## 7. Čišćenje

Preporučujemo da šinu vodice i pripadajući pribor očistite odmah nakon svake upotrebe. Šinu vodice očistite vlažnom krpom i malo kalijevog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje. Moguće je oštetiti plastične delove.

## 8. Odlaganje u otpad i recikliranje

Šina vodilice zapakovana je kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na reciklažu. Neispravne sastavne delove šine vodice odlažite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijalizovanoj prodavnici ili opštinskoj upravi!

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Garantni list

Poštovani kupče,  
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.  
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
  - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
  - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
  - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.



**Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



**Vigyázat!** Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



**Vigyázat!** Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



**Vigyázat!** Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

**Veszély!**

A vezetősín használatánál, sérülések és károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Olvassa ezért ezt a használati utasítást gondosan végig. Őrizze ezeket jól meg azért, hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a vezetősínt, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**1. Biztonsági utasítások**

**Olvassa a vezetősín minden utalását valamint a merülőfűrész ill. kézi körfűrész minden utalását és biztonsági utasítását el!**

A vezetősín utalásainak és a merülőfűrész ill. a kézi körfűrész utalásainak valamint a biztonsági utasításainak a betartásán belüli mulasztás áramcsapást, tüzet és/vagy nehéz sérüléseket okozhat.

**Őrizze meg az utalásokat és a biztonsági utasításokat a jövőre nézve.**

**2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme****2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Vezetősín (2x)
2. Csavaros szorító (2x)
3. Csatlakozó darab
4. Hatlapú kulcs

**2.2 A szállítás terjedelme**

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a vezetősínt a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási / és a szállítási biztosítékokat (ha léteznek).
- Ellenőrizze le, hogy teljes e a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a vezetősínt és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

**Veszély!**

**A vezetősín és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

**3. Felhasználás**

A vezetősínnel pontos és egyenesvonalú vágásokat lehet végezni. Azt úgy 0°-ú ill. 90°-ú mint 45°-ú vágásokra is fel lehet használni.

**4. Összeszerelés (2-es kép)**

A 2 vezetősín felszereléséhez, járjon a következő képpen el:

- Tolja félig be a csatlakozó darabokat (3) a vezetősín (1a) alsó oldalába. Ügyeljen ennél arra, hogy látható legyen a hatszögletű csavarok (a+b) feje.
- Csavarozza feszesre a hatlapú kulccsal (4) a 4 belső hatlapú csavarokat (a).
- Tolja most addig a másik vezetősínt (1b) a félig kiálló csatlakozó darabokra (3) amíg a két sín egymásra fel nem fekszik.
- Csavarozza most feszesre a hatlapú kulccsal (4) a belső hatlapú csavarokat (b).
- Húzás által leellenőrizni, hogy a két sín feszesen össze van e kapcsolva.
- A leszerelés az ellenkező sorrendben történik.

A két vezetősínt külön-külön is lehet használni.

**5. Rögzítés (3-as kép)**

Erősítse a munkadarabon a csavaros szorítóval (2) oda a vezetősínt (1). Ezáltal elkerüli a sín elcsúszását. Járjon a következő képpen el:

- Fektesse fel a munkadarabra a sínt.
- Tegye a csavaros szorítót (2) a vezetősínen (1) levő vezetőbe (c) be.
- Csavarozza feszesre a csavaros szorítót.

Ha a sín hosszabb lenne mint a munkadarab, akkor a használt csavaros szorítót a sín alatt a munkadarabig tolni és akkor odaerősíteni. A legjobb tartás biztosításához, rögzítse a vezetősínt mind a két oldalon oda.

## 6. Dolgozás a vezetősínnel (képek 4-től – 6-ig)

### Veszély!

**Mielőtt dolgozna vele, olvassa okvetlenül el a merülőfűrész ill. kézi körfűrész kezelési útmutatóját és a biztonsági utasításait.**

### Utasítás!

Az első vágásnál le lesz vágva a vezetősín szélén levő gumiélszalagból egy darab (lásd a 6-os képet). Ez arra szolgál, hogy a gumiélszalag pontosan ráfeküdjön a fűrészlapra. Ezért az első vágásra egy hulladékdarabot használni.

1. Jelölje be a munkadarabját.
2. Tegye a vezetősínt (1) úgy rá, hogy a vezetősín (1) széle a munkadarab bejelölt vonalán feküdjön.

### Utasítás!

A vágástól függően (0° ill. 90° vagy 45°) a bejelölt vonalhoz a sín megfelelő oldalát kell hozzá fektetni:

#### 0°-ú ill. 90°-ú vágások

a széles oldalt fektetni oda, lásd a 4-es képet

#### 45°-ú vágások

a keskeny oldalt fektetni oda, lásd az 5-ös képet

3. Az 5-ös pont „Rögzítés“ alatt leírottak szerint odarögzíteni a vezetősínt.
4. Állítsa be a fűrészét és tegye rá a vezetősínrre (1).
5. Ügyeljen a feltétnél arra, hogy a fűrészasztalban levő üreg (d) a vezetősín kiemelkedésére (e) illjen.
6. Kapcsolja be a fűrészét és hajtson egyenletesen egy kevés tolással a vezetősín mentén.

### Utasítás!

Ne hagyja a fűrészét a kiálló vezetősínen állva. Ez a sín sérüléséhez vezethet.

### Utasítás!

Ügyeljen a vezetősín használatánál arra, hogy a készülék most a vezetősínmagassággal (6mm) magasabb és ezáltal a vágásmélység skálája a készüléken nem 1:1 használható.

A kézi körfűrésznel állítsa ehhez a kívánt vágásmélységet 6 mm-el magasabbra be. Példa: kívánt mélység 30 mm--> a vezetősín beállítása 36 mm

A TE-PS 165 merülőfűrésznel használja a „B“ jelzést a mélységbeállításnál. Olvassa ehhez kérjük a merülőfűrész utasítását is el.

### Utasítás!

A vezetősín használatánál a készülék fűrészlábában a 45°-ú vágások vágásvezető jelzése nem egyezik meg továbbá a vágással. Ez most valamivel át van helyezve, mivel a készülék a vezetősínnel magasabb.

## 7. Tisztítás

Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a vezetősínt és annak tartozékait. A vezetősínt egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal tisztítani meg. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a műanyagot.

## 8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a vezetősín egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig hozzávezethető a nyersanyag körforgáshoz. Vigye a vezetősín károsult alkatrészeit a különhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva



## Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,  
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervizszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervizszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.  
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
  - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
  - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
  - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervizcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.



**Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



**Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



**Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



**Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

**Nebezpečí!**

Při používání vodící lišty musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho/je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte vodící lištu jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze.

**1. Bezpečnostní pokyny**

**Přečtěte si všechny pokyny pro vodící lištu a všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro ponornou resp. ruční kotoučovou pilu!**

Zanedbání při dodržování pokynů pro vodící lištu a bezpečnostních pokynů a instrukcí pro ponornou resp. ruční kotoučovou pilu mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny instrukce a bezpečnostní pokyny si uložte pro budoucí použití.**

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Vodící lišta (2x)
2. Svěrka (2x)
3. Spojovací díl
4. Šestihránný klíč

**2.2 Rozsah dodávky**

- Otevřete balení a vodící lištu opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál, obalové a přepravní pojistky (pokud jsou použity).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte vodící lištu a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Obal si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Vodící lišta a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a nebezpečí udušení!**

**3. Použití**

S pomocí vodící lišty můžete provádět přesné a rovné řezy. Lze ji nastavit také pro řezy pod úhlem 0 °, 90 ° a rovněž 45 °.

**4. Montáž (obr. 2)**

Při montáži 2 vodících lišt postupujte následovně:

- Spojovací díly (3) zasuňte až do poloviny do spodní části vodící lišty (1a). Dbejte zde na to, aby byla vidět hlava šestihránných šroubů (a+b).
- Pomocí šestihránného klíče (4) pevně přišroubujte 4 šrouby s vnitřním šestihranem (a).
- Nyní zasuňte druhou vodící lištu (1b) na spojovací díly (3), které vyčnívají do poloviny, až k sobě obě lišty budou přiléhat.
- Pomocí šestihránného klíče (4) nyní pevně přišroubujte šrouby s vnitřním šestihranem (b).
- Zataháním zkontrolujte, jestli jsou obě lišty pevně spojené.
- Demontáž se provádí v opačném pořadí.

Obě vodící lišty lze použít i jednotlivě.

**5. Upevnění (obr. 3)**

Upevněte vodící lištu (1) pomocí svěrek (2) na obrobek. Tím předejdete sklouznutí lišty. Postupujte následovně:

- Položte lištu na obrobek.
- Do vedení (c) na vodící liště (1) nasad'te svěrky (2).
- Svěrky pevně přišroubujte.

Pokud by byla lišta delší než obrobek, můžete použitou svěrku také pod lištou posunout až k obrobku a pak ji upevnit. Aby bylo zaručeno dokonalé uchycení, upevněte vodící lištu na obou stranách.

## 6. Práce s vodící lištou (obr. 4–6)

### Nebezpečí!

**Než začnete s ponornou resp. ruční kotoučovou pilou pracovat, přečtěte si bezpodmínečně také návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.**

### Upozornění!

Při prvním řezu se odřízne kus gumového těsnění na okraji vodící lišty (viz obr. 6). To slouží k tomu, aby gumové těsnění přiléhalo přesně k pilovému kotouči. Pro první řez proto použijte odpadní kus.

1. Narýsujte dráhu řezu na váš obrobek.
2. Nasadte vodící lištu (1) tak, aby hrana vodící lišty (1) ležela na narýsované čáře na obrobku.

### Upozornění!

V závislosti na typu řezu (0 °, 90 ° nebo 45 °) je nutné přiložit správnou stranu lišty na narýsovanou čáru:

#### Řezy 0 ° resp. 90 °

Přiložte širokou stranu, viz obr. 4.

#### Řezy 45 °

Přiložte úzkou stranu, viz obr. 5.

3. Upevněte vodící lištu tak, jak je popsáno v bodě 5 „Upevnění“.
4. Nastavte pilu a nasadte ji na vodící lištu (1).
5. Při nasazení dbejte na to, aby zářez (d) v pilovém stole zapadl do vyvýšení (e) na vodící liště.
6. Pilu zapněte a posouvejte ji rovnoměrně mírným pohybem podél vodící lišty.

### Upozornění!

Nikdy nenechte pilu stát na přečnávající vodící liště. To může vést k poškození lišty.

### Upozornění!

Při používání vodící lišty dbejte na to, že přístroj je nyní o výšku vodící lišty výše (6 mm) a že tak není možné v poměru 1:1 použít stupnici pro hloubku řezu na přístroji.

U ručních kotoučových pil tak nastavte požadovanou hloubku řezu o 6 mm větší.  
Příklad: požadovaná hloubka 30 mm -->  
Nastavení s vodící lištou 36 mm

U ponorné pily TE-PS 165 použijte pro nastavení hloubky značení „B“. Přečtěte si k tomu také návod k ponorné pile.

### Upozornění!

Při používání vodící lišty již nesouhlasí značení vedení řezu pro 45° řezy na patce pily se skutečným řezem. Řez je nyní lehce posunut, protože přístroj je vyšší o výšku vodící lišty.

## 7. Čištění

Doporučujeme vyčistit vodící lištu a její příslušenství ihned po každém použití. Čistěte vodící lištu vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastu.

## 8. Likvidace a recyklace

Vodící lišta je uložena v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Tento obal je druhotná surovina, takže může být použit opakovaně nebo může být odevzdán k recyklaci. Defektní součástky vodící lišty odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo v sídle místní samosprávy!

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
  - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použitím neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
  - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



**Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



**Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



**Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



**Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

**Nebezpečenstvo!**

Pri používaní vodiacej lišty sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu. Následne ho starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete vodiacu lištu dávať tretím osobám, prosím odovzdajte im zároveň s prístrojom tento návod na obsluhu. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody alebo škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

**1. Bezpečnostné pokyny****Prečítajte si všetky pokyny pre vodiacu lištu a všetky pokyny a bezpečnostné predpisy pre ponornú resp. ručnú kotúčovú pílu!**

Nedostatky pri dodržovaní pokynov pre vodiacu lištu a bezpečnostných predpisov a pokynov pre ponornú resp. ručnú kotúčovú pílu môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky pokyny a bezpečnostné predpisy si odložte pre budúce použitie.**

**2. Popis prístroja a objem dodávky****2.1 Popis prístroja (obr. 1)**

1. Vodiaca lišta (2x)
2. Skrutková zvierka (2x)
3. Spojovací kus
4. Šesťhranný kľúč

**2.2 Objem dodávky**

- Otvorte balenie a opatrne vyberte vodiacu lištu von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu vodiacej lišty a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

**Nebezpečenstvo!**

**Vodiaca lišta a obalový materiál nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!**

**3. Použitie**

Pomocou vodiacej lišty je možné vykonávať presné a priamočiare rezy. Môže sa používať na 0° resp. 90° ako aj na 45° rezy.

**4. Montáž (obrázok 2)**

Pri montáži 2 vodiacich lišt postupuje nasledovným spôsobom:

- Nasuňte spojovacie kusy (3) do polovice na spodnú stranu vodiacej lišty (1a). Dbajte pritom na to, aby bola vidieť hlava šesťhranných skrutiek (a+b).
- Dotiahnite 4 skrutky s vnútorným šesťhranom (a) pomocou šesťhranného kľúča (4).
- Zasuňte následne druhú vodiacu lištu (1b) na spolovice vyčnievajúce spojovacie kusy (3) tak, aby obidve lišty navzájom na seba doliehali.
- Skrutky s vnútorným šesťhranom (b) teraz pevne dotiahnite pomocou šesťhranného kľúča (4).
- Potiahnutím skontrolujte, či sú obidve lišty pevne spojené.
- Demontáž sa uskutoční v opačnom poradí.

Obidve vodiace lišty je možné používať taktiež jednotlivo.

**5. Pripevnenie (obrázok 3)**

Pripevnite vodiacu lištu (1) pomocou skrutkových zvierok (2) na obrobku. Takto zabránite skĺznutiu lišty. Postupujte nasledovne:

- Položte lištu na obrobok.
- Nasadte skrutkové zvierky (2) do vedenia (c) na vodiacej lište (1).
- Skrutkové zvierky pevne priskrutkujte.

Ak by mala byť lišta dlhšia ako obrobok, môžete tiež nasadenú skrutkovú zvierku posunúť popod lištu k obrobku a potom ju pripevniť. Aby ste dosiahli najstabilnejšie držanie, pripevnite vodiacu lištu na oboch stranách.

## 6. Práca s vodiacou lištou (obrázok 4-6)

### Nebezpečenstvo!

Prečítajte si bezpodmienečne taktiež návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny pre ponornú resp. ručnú kotúčovú pílu predtým, než ju začnete používať.

### Upozornenie!

Pri prvom reze sa odreže kus gumového tesnenia na okraji vodiacej lišty (pozri obr. 6). To slúži na to, aby gumové tesnenie priliehalo presne na pilovom kotúči. Použite preto na prvý rez odpadový kus.

1. Nakreslite dráhu rezu na obrobok.
2. Priložte vodiacu lištu (1) takým spôsobom, aby ležala hrana vodiacej lišty (1) na narysovanej čiare na obrobku.

### Upozornenie!

Podľa druhu rezu (0° resp. 90° alebo 45°) sa musí priložiť správna strana lišty na narysovanú čiaru:

#### 0° resp. 90° rezy

priložiť širšiu stranu, pozri obr. 4

#### 45° rezy

priložiť užšiu stranu, pozri obr. 5

3. Pripevnite vodiacu lištu tak, ako to je popísané v bode 5 „Pripevnenie“.
4. Nastavte Vašu pílu a nasadte ju na vodiacu lištu (1).
5. Dbajte pri nasadzovaní na to, aby medzera (d) v pilovom stole pasovala na vyvýšenie (e) vodiacej lišty.
6. Zapnite Vašu pílu a posúvajte ju rovnomerne s malým posuvom pozdĺž vodiacej lišty.

### Upozornenie!

Nenechajte Vašu pílu nikdy stáť na prečnievajúcej časti vodiacej lišty. Môže to viesť k poškodeniu lišty.

### Upozornenie!

Pri používaní vodiacej lišty dbajte na to, že je prístroj teraz celkovo vyšší o výšku vodiacej lišty (6 mm) a tým pádom sa stupnica pre hĺbku rezu nedá použiť v pomere 1:1.

Pri ručných kotúčových pilách nastavte preto požadovanú hĺbku rezu o 6 mm väčšiu.

Príklad: požadovaná hĺbka 30 mm --> nastavenie s vodiacou lištou 36 mm

Pri ponornej píle TE-PS 165 používajte pre nastavenie hĺbky označenie „B“. Prosím, prečítajte si k tomu taktiež návod na obsluhu ponornej píly.

### Upozornenie!

Pri používaní vodiacej lišty už nesúhlasí označenie pre vedenie rezu pre 45° rezy v pilovom podstavci prístroja so samotným rezom. Rez je trochu odsadený, pretože je prístroj vyšší o vodiacu lištu.

## 7. Čistenie

Odporúčame, aby ste vodiacu lištu a jej príslušenstvo čistili priamo po každom použití. Čistite vodiacu lištu pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelú hmotu.

## 8. Likvidácia a recyklácia

Vodiaca lišta sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Poškodené súčiastky vodiacej lišty odovzdajte na likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené



## Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravne poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
  - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.



A series of horizontal lines for writing, starting from the second line below the pencil and continuing down to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 05/2018 (01)

